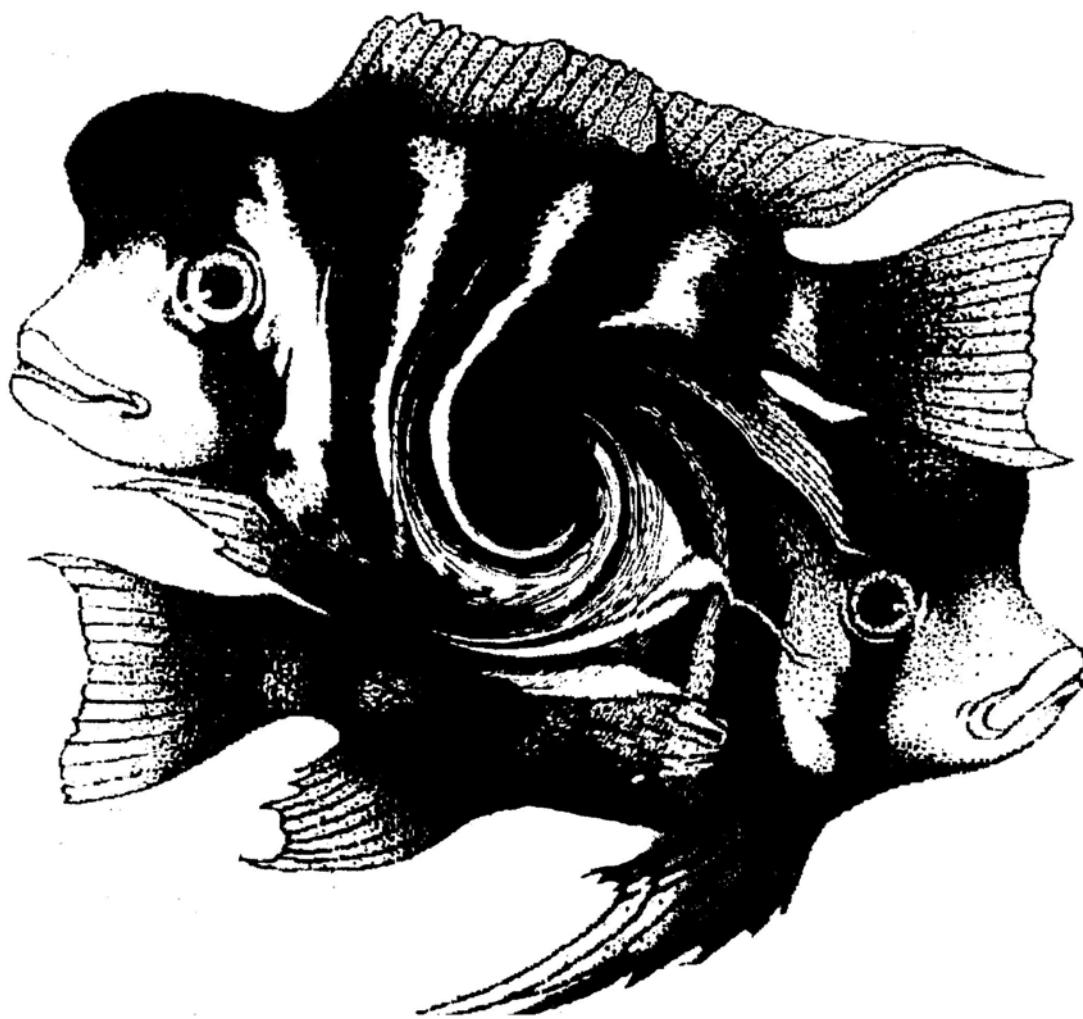


# Cichlide Contact ABC

Mars 2006



**Bulletin de liaison de l'Association  
Belge des Cichhlidophiles  
Section francophone**

# La Boutique de l'ABC

**Le T-shirt ABC** : coton blanc de très bonne qualité, porte à l'avant un cyrtocara moori et le texte Association Belge Cichlid, au dos inscription : **Crazy Cichlid**,  
**Prix** : 12.40 € en vente aux réunions Tailles : M, L, XL, XXL

**Reliures de l'AFC** : Permettent de classer une année, soit 10 revues de l'AFC

**Prix** : 10 € aux réunions ou 14.25 par la poste

**Anciens numéros de l'AFC** : à commander auprès de J-P Lecocq.

Vendu par année de 10 numéros ou par 3 années complètes

**Prix** : une année 10 € ; trois années 25 €

**Le guide des cichlidés** : édité par l'AFC, 352 pages de textes, 80 pages de photos couleurs, schémas N/B tout sur les cichlidés : comment les nourrir, les héberger, les faire cohabiter, aperçu des espèces par zone géographique, etc....

**Prix** : en réunion 19.85 € par la poste 22.80 €

Pour les commandes ou réservations, contactez

Jean-Pierre Lecocq  
Rue Ernest Solvay, 38  
7110, La Louvière  
Tel : 064/ 22 01 53  
CB : 000-0029872-93 ASBL ABC

# Sommaire

La Boutique de l'ABC.....	1
Editorial.....	2
Article du mois : Haplochromis sp.	
Hippo point salmon.....	3
Le site Web du mois : Cichlids.be .....	9
Le saviez-vous ?.....	10
A vos Agendas.....	11
Rions un peu.....	13
Le coin des bonnes affaires..	14

## Editorial

Bonjour à tous,

Encore une magnifique édition du congrès d'Arlon ! Ad Konings nous a régalé de 2 très belles conférences (voir rubrique le saviez-vous) et les cichlidophiles furent nombreux au rendez-vous même si la date avancée a rendu le retour sous la neige difficile pour certains d'entre nous. Concernant les conférences, nous avons le plaisir de vous annoncer la venue de Willem Heijns,

président de la NVC (cichlidophiles hollandais) qui nous présentera son nouveau film sur les cichlidés vivant dans les cratères du Nicaragua le 8 septembre prochain.

J'ai aussi le plaisir de vous annoncer que dorénavant une tombola aura lieu lors de notre réunion à Franière. La reprise de cette initiative de Jean-Pierre aura lieu lors de la conférence de Juan Miguel Artigas Azas ce 7 avril. L'article du mois s'intéresse à une magnifique espèce du Victoria H. sp. « Hippo Point Salmon » dont Sylvain Dubreuil (qui s'est déjà joint à nous lors d'un voyage en Allemagne) nous donne tous les détails pour sa maintenance et reproduction en aquarium.

Enfin, une nouvelle rubrique fait son apparition ce mois et s'intéresse à un site internet dédié aux cichlidés. Bonne lecture !

Le Comité

### **COTISATIONS (de janvier à Décembre) à verser sur le compte 000-0029872-93 ASBL ABC**

A. 10 numéros (bulletin/activités)	10 €
B. 10 numéros (bulletin/Revue AFC/ activités)	30 €
C. 10 numéros (B+ diapositives)	35 €
D. 10 numéros (B+ Aquafauna)	39 €
E. 10 numéros (B+ Aquafauna + diapositives)	44 €

# Article du mois : Haplochromis sp. Hippo point salmon

*Par Sylvain Dubreuil*



Ce joli poisson m'a fait craquer pour plusieurs raisons, d'abord parce que son comportement apparaît comme proche de celui de certains mbunas du Malawi, et ensuite pour toutes les couleurs qu'il présente, du rouge en

dominance sur le corps, ainsi que du vert, une dorsale bleutée terminant sur le rouge, des pelviennes noires, une gueule avec des reflets blanchâtres à bleu-gris pâles, selon l'éclairage, et des ocelles « jaune orange ».... Un feu d'artifice en résumé. Et n'oublions pas les jeunes, argentés !



À l'origine, j'ai fait l'acquisition de 9 poissons, 5 mâles pour 4 femelles, c'était le premier mai 2004. Les poissons, acclimatés dans l'aquarium se « tapirent » au sol, et ce, durant un bon moment. Je paniquais alors, car je n'avais jamais remarqué ce comportement avec les Mbunas ... Probablement le stress ... Je restais devant l'aquarium un bon moment, en

espérant que les poissons allaient se mettre à nager. Le transport avait été plutôt rapide, dix minutes de voiture. Ces poissons avaient été ramenés de chez Ralf Paul en Allemagne quelques mois plus tôt par un ami cichlidophile.

Puis, après peut-être un bon quart d'heure, les poissons ont commencé à se cacher dans le décor, un amas de roches volcaniques couvrant toute la longueur de l'aquarium. Les seuls autres occupants de l'aquarium à ce moment là étaient un couple de [Neochromis rufocaudalis](#) et 4 ancistrus, m'étant séparé de tous les poissons du Malawi quelques semaines plus tôt pour m'essayer au Victoria. Résultat, pendant une douzaine de jours, je n'apercevais les poissons que sur la plage arrière de l'aquarium !

Un aquarium de deux mètres de longueur pour 0,70 de largeur et 0,50 de hauteur, en laissant un passage d'environ 5 à 10 cm entre la vitre arrière et les roches, afin de permettre aux poissons d'avoir plus de territoire dans l'aquarium, mais également afin de permettre aux « stressés » de ne pas s'esquinter accidentellement entre la vitre et une roche. Ayant perdu quelques Othopharynx lithobates Zimbabwe rock de cette façon, je préfère désormais m'abstenir de poser des pierres contre les vitres...

Haplochromis sp. «Hippo point salmon», malgré qu'il soit « timide », est tout de même très curieux. Lorsque je m'approchais de mon aquarium au début, les poissons passaient entre les roches, toujours groupés, s'approchant timidement, mais toujours sous le décor au cas où ... Au nourrissage, c'était de rapides aller retour express entre la nourriture et les cachettes, de quoi décourager ... J'ai hésité un moment à remettre quelques mbunas, le Pseudotropheus saulosi étant mon préféré, puis, sur les conseils d'un ami, j'ai laissé faire le temps.

Au fur et à mesure, les poissons ont commencé à s'habituer, et rapidement les mâles ont commencé à se choisir chacun un territoire. Au début, 4 mâles s'étaient choisis un coin, le cinquième se faisant rejeté d'un endroit à l'autre, puis s'étant finalement choisi un territoire à l'arrière du décor, femelle gravide oblige ! Finalement, première incubation le 14 mai, 13 jours seulement après leur arrivée !

Par la suite, j'ai perdu un couple, une des femelles qui paraissait plutôt âgée, ainsi qu'un mâle, celui-ci, mort pendant mes vacances... Fin décembre, un autre mâle mourut sous mes yeux juste après absorption de granulés. Désormais, je laisserais tremper cette nourriture sèche avant de la donner à mes poissons....



Haplochromis sp. «Hippo point salmon» est un poisson plutôt facile à reproduire. Seize incubations ont eu lieu dans mon aquarium en 8 mois, une des femelles n'ayant eu que deux portées avant de mourir ... Sur toutes les incubations que j'ai récupérées, il n'y avait que 10 à 15 petits par portées au départ, de belle taille par contre. Maintenant, j'en dénombre entre 20 et 25, les femelles approchant les 9-10 cm. D'autres copains dénombrent jusqu'à une quarantaine d'alevins par portée, peut-être une histoire de paramètres de l'eau ...

La croissance des jeunes est assez rapide. La coloration des mâles se manifeste vers 3-4 cm environ. Premières femelles en incubation à la taille de 5-6 cm, les jeunes mâles étant aussi beaux et actifs que les mâles adultes. Observations faites dans le bac de grossissement. La taille de mes H. sp. «Hippo point salmon» reproducteurs avoisine les 10 cm, peut-être un petit cm de moins pour les femelles ; estimation approximative de la gueule à l'extrémité de la caudale, derrière la vitre... Leur comportement intraspécifique est plutôt intéressant à observer. Les mâles se gardent chacun leur territoire, et, lorsque l'un d'entre eux décide de s'accaparer le territoire de l'autre, ils n'hésitent pas à remonter jusqu'à la surface de l'aquarium en s'attrapant par la gueule, le dominé finissant par rebrousser chemin, et y retourner à plusieurs reprises dans l'espoir d'avoir le dessus. Les femelles entre elles ont également le même comportement, mais moins

fréquemment. J'ai même eu l'occasion de voir deux femelles en incubation se tenir tête jusqu'à la surface, ainsi qu'une femelle et un mâle dominé, qui préféra décamper ... Et tout dernièrement, un autre mâle en couleur et une femelle. Les affrontements visuels, en s'intimidant la gueule ouverte, ne durent alors que quelques secondes, alors que les affrontements entre mâles, peuvent avoir lieu plusieurs fois par jour, avec prise en gueule.

En interspécifique, les deux autres espèces que je maintiens, [Neochromis rufocaudalis](#) "Saa Nane island" et *Pundamilia igneopinis*, ayant chacune leur propre territoire, je n'ai pas eu l'occasion de les voir s'agresser. Parfois j'ai observé une intimidation la gueule ouverte, ou simplement le fait de repousser les autres poissons du territoire qui ne représente qu'une petite surface, en fait un coin de sable entouré de pierres, en forme du U.

Les mâles sont toujours bien colorés, que les femelles soient disponibles ou pas, du moment qu'elles soient dans l'aquarium, sauf une fois où j'ai modifié la population momentanément. Je m'explique : j'isole mes femelles dans des aquariums de reproduction car je n'aime pas faire cracher les femelles, et, il m'est arrivé une fois de retirer les trois femelles durant une bonne semaine, laissant les 4 mâles célibataires... Il ne me restait au bout de quelques jours qu'un seul mâle en couleur dominante, les trois autres dominés avaient même le ventre apparemment creux. Après avoir remis les femelles dans l'aquarium, il aura fallu une bonne semaine pour que les trois mâles dominés reprennent un ventre normal et de belles couleurs. Désormais, je ne pêche les femelles en incubation qu'au quatorzième ou quinzième jour d'incubation, cette espèce n'incubant qu'une quinzaine de jours à la maison. Ainsi, elles crachent très rapidement leurs alevins, et retournent rapidement dans l'aquarium.

Une petite expérience que j'ai faite, au début de leur acquisition, pour déstresser mes pensionnaires se cachant au moindre mouvement brusque, ou à chaque visite d'une personne étrangère à la maison : j'ai introduit dans l'aquarium un couple de Poeciliidés, des velifera orange (*Poecilia velifera*) ... au moment où j'ai soulevé le couvercle, plus aucun poisson n'était visible dans le bac, la peur des épuisettes ... Au moment où les veliferas ont plongé dans le bac, tous les «Hippo point salmon» se sont rués vers les nouveaux arrivants, plus question de se cacher des humains les observants ! Le mâle velifera toutes nageoires déployées face à un des mâles hippo ne sachant pas encore comment dominer son adversaire qui ne

palissait pas ... La femelle pourchassée par un autre ... J'ai ressorti illico presto les deux poissons « test » de mes filles ...

Suite à ce test avec des Poeciliidés, j'ai pensé qu'il serait plus sage de ne pas introduire d'autres espèces de Cichlidés à dominance rouge avec mes Haplochromis sp. «Hippo point salmon». J'ai également mis quelques Poecilia sphenops et quelques jeunes Cichlidés de 4 cm qui ont été dévorés par les «Hippo point salmon». Ceux-ci n'hésitent pas à manger tout ce qui peut leur passer dans la gueule ! Par contre, quelques alevins nés dans le bac d'ensemble circulent entre les roches, et ont réussi jusqu'à présent à échapper à l'estomac des adultes.

Les alevins sont aussi voraces que leurs parents. J'ai surpris un jeune de 3 cm avec un alevin d'ancistrus d'1,5 cm dans la gueule ! Il le tenait fermement par la tête, et l'ancistrus a fini dans son estomac ! Haplochromis sp. «Hippo point salmon» apprécie également les planorbes, mais ne broie pas les coquilles comme Astatoreochromis alluaudi. Apparemment, il extrait le mollusque car je retrouve toutes les coquilles vidées dans l'aquarium, et encore plus surprenant, les coquilles vides sont groupées par endroit, comme si les poissons entassaient leurs déchets. Le courant dans l'aquarium ne peut pas être mis en cause, la filtration est faite en semi humide et retombe en pluie sur la longueur du bac ; la proximité des territoires de chaque mâle est une raison probable de l'entassement de ces coquilles vides.

Concernant la nourriture, Haplochromis sp. «Hippo point salmon» mange tout ce que je lui donne, micro vers pour les alevins, paillettes, granulés, pouillhen (crevette pêchée au large de nos côtes bretonnes ressemblant au krill), crabe, œufs de crabe, moules cuites, huîtres cuites, (et oui, la restauration aquariophile en Bretagne équivaut parfois à un 3 étoiles), haricots verts, nourriture maison (à base de moules, haricots, poissons et crevettes) et occasionnellement un alevin... Alors, s'il vous reste un peu de place dans un aquarium pour accueillir cette espèce du lac Victoria, n'hésitez pas, et, pensez à y mettre plusieurs mâles, vous ne serez pas déçus !

Texte et photos : Sylvain Dubreuil (AFC 0906.29)  
Paru dans la R.F.C. n°253.

**FABRICATION d'AQUARIUMS SUR MESURE**

**REALISATION de MEUBLES en MATERIAUX  
ETANCHES et IMPUTRESCIBLES**

**GRAND CHOIX de NOURRITURE SECHE et  
SURGELEE**

**(Livraison à domicile pour de grandes quantités)**

Une seule adresse :

**VANPAESCHEN Johnny  
HERKENRODESINGEL 21 b29  
3500 HASSELT  
Tel/Fax: +32 (0)11 25.56.40**

# Le site Web du mois : Cichlids.be

Comme annoncé dans le précédent numéro, voici une nouvelle rubrique de plus dans votre Cichlid Contact. En effet, nul ne peut nier l'importance d'Internet à l'heure actuelle. Les sites Web consacrés à l'aquariophilie sont légion sur Internet. Certes, leur qualité n'est pas toujours égale et il n'est pas évident de distinguer le bon grain de l'ivraie. Cependant, certains représentent une source inestimable d'information qu'il serait regrettable d'ignorer. Cette rubrique va tenter de vous présenter chaque mois un site potentiellement intéressant et de préférence en français, ce qui n'est pas toujours évident vu la prédominance des Anglo-saxons sur la toile.

Pour débiter, faisons preuve d'un peu de chauvinisme de bon ton en vous présentant le nouveau site de notre association: <http://www.cichlids.be>. Cette initiative étant récente, le site est pour l'instant en cours de construction. Tout comme Cichlid Contact, ce site est le reflet de notre association et c'est vous qui l'animez. En bref, toutes les propositions de contenu sont les bienvenues. Néanmoins, un certain nombre de rubriques sont déjà en ligne.

Dans un premier temps, nous avons privilégié une certaine visibilité externe en publiant sur le site le détail de nos activités afin de permettre à un plus grand nombre d'y participer et qui sait, d'attirer de nouveaux membres, alléchés par leur diversité. Dans cette optique, un plan d'accès au local de réunion est également disponible et ce à partir des principales régions de Belgique. Il est vrai que Franière est une sympathique bourgade du Namurois que chacun a pu visiter à loisir lors de sa première tentative de visite au club!

Une autre nouveauté pour les impatients: Cichlid Contact est désormais disponible en ligne (en format PDF et que ceux que cet acronyme effraie se rassurent, les instructions sont également disponibles sur le site).

De nouvelles rubriques vont progressivement venir enrichir ce site dans les prochains mois: une section consacrée aux cichlidés contenant informations et photos afin de partager nos expériences, un espace réservé aux membres, un agenda dynamique avec la possibilité de recevoir régulièrement la liste de nos activités par email, ...

Cependant, si l'intérêt d'un site Web n'est plus à démontrer, il ne remplacera jamais la convivialité des échanges tels que nous les vivons lors de nos activités !

## Le saviez-vous ?

☞ Qui a dit que tous les cichlidés du Malawi ont le même comportement ? La preuve du contraire a été apportée par Ad Konings lors de sa (très) belle conférence sur les comportements alimentaires des cichlidés du Malawi. Par exemple, Le Scianochromis Fryeri simulant le mouvement d'un innocent mbuna herbivore pour s'approcher plus facilement de sa proie. Ou plus étonnant encore, le Nimbochromis Livingstonii qui fait le mort pour appâter des poissons qui pensant faire bonne chair de ce cadavre se retrouve dans l'estomac d'un poisson qu'ils s'imaginaient pouvoir manger. Vous avez raté cette conférence à Arlon ? Vous aurez l'occasion de la (re)voir prochainement comme nous disposons d'un enregistrement de celle-ci.

☞ Les poissons rouges sont interdits à Rome ! Non, ce n'est pas à cause de la grippe aviaire ! Mais tout simplement parce que la municipalité romaine a déclaré qu'un poisson rouge dans un bocal à une condition de vie inhumaine ! Comme dit mon pote Obélix : « Ils sont fous ces romains ! »



# A vos Agendas

**5 Mars : Bourse de Besançon/Bourse de Florange**

**10 Mars: Réunion Franière Préparation des voyages et de la conférence du 7 avril**

**19 Mars : Bourse du Meeki**

**25 Mars : Voyage aux Pays-Bas**

**7 Avril: Conférence de Juan Miguel Artigas Azas**

**Les Thorichthys, ces joyaux du pays des Mayas**

**15-16 Mai: Réunion du Groupe America AFC Vichy**

**26-27 Mai Voyage en Allemagne**

**8 Septembre Conférence de Willem Heijns :**

**Nicaragua : les cichlidés des cratères**

**12 Mai, 9 Juin, 13 Octobre, 10 Novembre, 8 Décembre:  
Réunion à Franière**

## **CICHLID AQUARIUM Jean Bolline**

**SPECIALISTE FABRICATION ARTISANALE  
D'AQUARIUMS SUR MESURE  
SPECIALISTE CICHLIDES SAUVAGES ET D'ELEVAGE  
LAC TANGANIKA – LAC MALAWI  
AMERIQUE CENTRALE – AMERIQUE DU SUD**

**62 b, rue de l'Eglise  
4100 Bonnelles (Liège)  
Belgique**

**Tél. : 04/ 336 22 68**

**[http : //www.cichlid-aquarium.be](http://www.cichlid-aquarium.be)**

**[info@ciclid-aquarium.be](mailto:info@ciclid-aquarium.be)**

**Juan Miguel Artigas Azas  
Les Thorichthys :  
ces joyaux du pays des  
Mayas  
vendredi 7 Avril**

**Lieu de la conférence:  
15 rue de Deminche à 5150 Franière (Belgique)**

**19h30                    Accueil des participants**

**20h00                    Conférence sur les Thorichthys, ces joyaux du pays des Mayas. Juan Miguel Artigas Azas vous présentera des centaines de photos de Thorichthys et des autres poissons vivant dans le biotope mexicain. Ce sera aussi l'occasion de vous faire partager les secrets du succès de la maintenance et de la reproduction en aquarium de ces merveilles d'Amérique Centrale.**

**21h30                    Tombola/petite restauration avec séance de questions/réponses**

**Juan Miguel Artigas Azas** est le spécialiste reconnu des cichlidés et vivipares d'Amérique Centrale. Vivant à San Luis Potosía au centre du Mexique, il a mené de nombreuses initiatives pour mieux faire connaître les espèces de son pays. Parmi celles-ci , on dénombre la mise en place du site The Cichlid Room Companion (<http://www.cichlidae.info>), ses nombreuses conférences ainsi que des articles qui font référence auprès des aquariophiles du monde entier.

# CICHLIDS SELECTION

\* ELEVAGE DE CICHLIDES AFRICAINS MALAWI TANGANIKA  
AMERICAINS APISTO

**IMPORTATION DIRECTE DE CICHLIDES SAUVAGES DE  
STUART GRANT MALAWI**

IMPORTATION DIRECTE DE CICHLIDES DU MALAWI DE TANZANIE  
ET MOZAMBIQUE

IMPORTATION DIRECTE DE CICHLIDES SAUVAGES DU LAC  
TANGANIKA

## **Cichlids Selection**

Vanhove Pierre

Oerenstraat 13  
8690 Alveringem

**Tel: (0032) (0) 497.531.317**

**Fax: (0032) (0)58.289.381**

Mail: [info@cichlids-selection.be](mailto:info@cichlids-selection.be)

Http://[www.cichlids-selection.be](http://www.cichlids-selection.be)

## **Rions un peu**

C'est un plongeur à bouteilles qui est en train de contempler la faune sous-marine. Il en est à -15 mètres lorsqu'il remarque un mec à côté de lui, en apnée... Aucune bouteille d'oxygène ou quoi que ce soit de l'équipement du plongeur traditionnel. Le plongeur bouteille descend alors à -20 mètres mais se fait rapidement rejoindre par le mec en apnée. Alors, un peu vexé, le plongeur descend à -30 mètres... mais ne tarde pas à voir le gars en apnée se rapprocher de lui. Enervé, il saisit sa craie et son petit écritoire waterproof et il écrit :

- *QU'EST-CE QUE VOUS FAITES SI BAS SANS EQUIPEMENT ?* Et l'autre lui prend la craie et écrit : - *JE ME NOIE, IDIOT !*

# Le coin des bonnes affaires

Vend Labidochromis Caeruleus, Iodotropheus Spengare, Pseudo Daktari (F1),

Procambarus marmor (ecrevisse du tanganyka)

Contact : Morreale Salvatore (La Louvière) 0497/03 28 35

Email : [Letore\\_ms@skynet.be](mailto:Letore_ms@skynet.be) Ou [letore\\_ms@hotmail.com](mailto:letore_ms@hotmail.com)

Recherche 2 males *symspilum* adultes

**Contact : Johan Badin (Mons), [jobad@skynet.be](mailto:jobad@skynet.be)**

Vend plusieurs batteries avec table en fer, pompe, chauffage, sable, éclairage et filtre en mousse Bleue

1 batterie : 2 bacs, 300€, 1x 160\*60\*60h, 1x 150\*60\*60h

1 batterie : 3 bacs, 300€, 1x 129\*50\*55h, 2x 120\*50\*35h

1 batterie : 3 bacs, 250€, 1x 100\*50\*50h, 2x 90\*50\*35h

1 batterie sans éclairage : 3 bacs, 150 €, 3x 100\*30\*40

**Contact: Potier David, 0479/93 89 79**

Vend Astatotilapia Burtoni, Gymnogeophagus Meridionalis (toutes tailles), Telmatochromis Vittatus, Thorichthys Elliotti

**Contact : Eric Gabrys (Manage) 064/559913 [eric.gabrys@gmail.com](mailto:eric.gabrys@gmail.com)**

Vend labido. caeruleus 5 cm : 2,5 €

pseudo perspicax or : 3€

pseudo kingsizei maigano cpl : 8€

steanocranus casuarius F1 : 2 €

neolamp. brevis Ikola 2cm : 2€

neolamp. ornatipinis F1 : 3 €

lampro. sp. Tshoppo River F1 : 3€

tilapia tholoni F1 : 5€

ancistrus dolichopterus : de 1 a 3 € selon taille

ancistrus L 144 (le vrai ) 3 - 4 cm : 2,5 €

**Contact : Gérard Piérard (Namur) 0476/247270 [pierard@gmail.com](mailto:pierard@gmail.com)**

**ASSOCIATION BELGE DES CICHLIDOPHILES**  
**SECTION FRANCOPHONE DE L'A.B.C.V.**  
PRESIDENT NATIONAL Johny VANPAESCHEM

<b>Eric Gabrys</b>	064/55.99.13
	Eric.gabrys@gmail.com
<b>Philippe Garrido</b>	011/88.23.18
	Garrido.philippe@googlemail.com
<b>Salvatore Morreale</b>	064/ 67 61 96
	letore_ms@hotmail.com
<b>Jean-Pierre Lecocq</b>	064/ 22 01 53
	jp.lecocq@tiscali.be
<b>Gerard Pierard</b>	0476/ 24 72 70
	pierard@gmail.com
<b>Leopold Waregne</b>	081/ 73 03 62
	leopold.waregne@skynet.be

**Local de réunion : rue de Deminche, 15 à Franière**

Les textes publiés dans le Cichlide Contact n'engagent que leurs auteurs.

Vos Articles, réflexions et commentaires sont les bienvenus :

**Morreale Salvatore** : 93 rue du Rivage, 7110 La Louvière

Ou par E-mail : letore\_ms@hotmail.com

Editeur responsable : **Jean-Pierre Lecocq**

38, rue Solvay, 7100 La Louvière

Bureau de dépôt : La Louvière X